



Australian Government

# COVID-19 VACCINATION

## တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ထွဲဒီး Spikevax (Moderna) COVID-19 ကသံၣ် ဒိသဒါ

တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢခံကတၢၢ်တဘျီဖဲတၢ်မၤသီထီၣ်အိၤ ၁၅ သီ စဲးပထုဘၣ် ၂၀၂၁

### ဘၣ်ဃးဒီးကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါ

**Moderna** ကသံၣ်ဒိသဒါ အံၤဒိသဒါပုၤကညီလၢ အကဆူးဆါထီၣ်ဒီး COVID-19 န့ၣ်လီၤ. တၢ်လိာ်ဘၣ်ကသံၣ် ခံပျၢၣ်လီၤ, ညီန့ၢ်တၢ်ဟံလီၤဖးဟ့ၣ်လီၤအိၤလၢ ၄-၆ နံ့အဂီၢ်,သန့ကုလၢတၢ်အိၣ်သးလီၤ. လီၤဆီဆိတဖၣ်အဂီၢ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢတၢ်ကဆဲးကသံၣ်န့ၣ်တၢ်ကဟ့ၣ်ကုၣ်အိၤလၢတၢ်ကသုးယံၤထီၣ်အိၤန့ၣ်လီၤ. Moderna COVID-19 အကသံၣ်ဒိသဒါအံၤတဟံၣ်ဘုၣ်ဝဲဒၣ်ဘဲရးစံသမူနီတမံၤဘၣ်ဒီးဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီး COVID-19 တသ့ဘၣ်. ကသံၣ်အံၤဟံၣ်ဘုၣ်ဒီးခိးတၢ်အကါဒိၣ်တခါလၢအဘၣ်ထွဲဒီး SARS-CoV-2 ဘဲရးစံလၢတၢ်ကိးအိၤ ဒ်စပဲးတံဖရိၣ်ထံန့ၣ်လီၤ. ဖဲနမၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒိသဒါဝံၤအလီၢ်ခံ,နနီၢ်ခိကထူးထီၣ်စပဲးတံဖရိၣ်ထံန့ၣ်အဒိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသန့အံၤကမၤလိကွၢ်နီၣ်ဒီးဒုးထီၣ်ဒဲဒဲဒၣ် SARS-CoV-2 အဘဲရးစံ,လၢအဒုးကဲထီၣ် COVID-19န့ၣ်လီၤ. စၢၤသ့ၣ်အဘၣ်ထွဲန့ၣ်လီၤပုၤကွၢ်ဝဲဒၣ်လၢချ့သဒဲးခိဖျိနီၢ်ခိမိၢ်ပုၤန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကဒိသဒါ COVID-19 အဂီၢ်,ပုၤကိးဂၤဒဲးလၢအကြးဘၣ် တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးလၢ COVID-19 ကသံၣ်ဒိသဒါဒါဒါဆဲးဒိသဒါအ သးဃုာ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ဟံလီၤဆီစ့ၤကိာ်မံၤလၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကဘျးတခါအံၤအပူၤအသိးန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မုာ်သးမၤကလီန့ၣ်လီၤ. နတဲသကိးနတၢ်ဘၣ်ယိၣ်တဖၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်သံကွၢ်တခါ လၢလၢလၢအကအိၣ်ဒီးန့ၣ်လၢအဘၣ်ဃးဒီး COVID-19 အကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါတၢ်ဆါဃုာ်ဒီးပုၤဆဲးဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးက သံၣ်ဆဲးဒီး,မ့တမ့ၢ်န GP တချးနဒိးန့ၢ်ကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါတၢ်ဆါန့ၣ်သ့လီၤ.

### ကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်န့ၢ်ဘျးတဖၣ်

ကသံၣ်ကသီအတၢ်မၤကွၢ်လၢအဖးဒိၣ်တခါဒုးန့ၣ်ဝဲဒၣ်လၢ Moderna အံၤတုၤလီၤတီၤလီၤဝဲဒၣ်လၢတၢ်ကဒိသဒါ COVID-19 လၢပုၤလၢအသးန့ၣ်ဒိၣ်န့ၢ် ၁၂ ဒီးဆူညါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. သးပုၤတဖၣ်လၢအဆဲးဝဲဒၣ် Moderna အကသံၣ်ခံပျၢၣ်တဖၣ် ၉၄ မျးကယၢဃုာ်ဃုာ်န့ၣ်အတၢ်အိၣ်သးစ့ၤဝဲဒၣ်လၢအကဆူးဆါထီၣ်ဒီး COVID-19 ဖဲမ့ၢ်ဘၣ်ထီၣ်သတြီၤဒီးပုၤလၢအတဒိးန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ်ဒိသဒါတဖၣ်လီၤ. ကသံၣ်ဒိသဒါအံၤတုၤလီၤတီၤလီၤစ့ၤကိးလၢပုၤလၢအသးန့ၣ်အိၣ်၆၅ နံၣ်ဆူအဖီခိၣ်(၈၆မျးကယၢ) ဒီးလၢပုၤလိာ်ဘိထီၣ်တဖၣ်လၢအသးအိၣ် ၁၂-၁၇န့ၣ်အကျါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဒီသဒါထီဒါ COVID-19 စးထီၣ်ဝဲဒၣ်ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်အခိၣ်ထံးတဖျါၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံခံနွံဃုာ်ဃုာ်န့ၣ်လီၤ.ဖဲက သံၣ်တဖျါၣ်ကဟ့ၣ်တၢ်ဒီသဒါတၢ်အခါ,ဘၣ်တဘၣ်ကဒီသဒါတၢ်ကန့ၣ်ထဲဒၣ်လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်ဖျါၣ်ဖျါၣ်ဖဲန့ၣ်လီၤ. ကသံၣ်ခံဖျါၣ်န့ၣ်ကဟ့ၣ်တၢ်ဒီသဒါလၢအမၤသ့မၤဘၣ်အပတီၢ်တစုလီၤ.ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါလၢအတူၤလီၤတီၤလီၤ ၁၀၀ မျးကယၤပုၤပုၤန့ၣ်တအိၣ်ဘၣ်,အယံၣ်တၢ်အိၣ်သးလၢနဆူးဆါထီၣ်ဒီး COVID-19 ဖဲဆဲးကသံၣ်မ့ၢ်ဝံၤအခါဒၣ် လဲာ်န့ၣ်လီၤ. မ့ၢ် Moderna အံၤကဟ့ၣ်တၢ်ဒီသဒါအယံၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်ထဲလဲၣ်န့ၣ်ပတသ့ၣ်ညါအီၤဘၣ်. ဒ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လဲၤပူၤအသိးပကမၤလိၤန့ၣ်ဘၣ်အီၤန့ၣ်လီၤ. ကတီၢ်အံၤပတသ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးလၢမ့ၢ် COVID-19 အကသံၣ်ဆဲး ဒီသဒါတၢ်ဆၢအံၤတူၤလီၤတီၤလီၤလၢတၢ်ကဒီသဒါ ဘဲရးစံးအယၢ်အတၢ်ရၤလီၤအသးအံၤထဲလဲၣ် န့ၣ်ဘၣ်. တၢ်အံၤအခီပညီမ့ၢ်ဝဲပုၤလၢအဆဲးဒီသဒါအသးတဖၣ်ဒၣ်လဲာ်တၢ်ဆၢအယၢ်ဘၣ်ကူအီၤသ့ဝဲဒၣ်ဒီးဒုးကဲထီၣ် COVID-19 သ့အယံၣ်ဒီးဖဲအဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဆါပနီၣ်မ့ၢ်တအိၣ်အခါဒၣ်လဲာ်မ့ၢ်ထဲတၢ်ဆါပနီၣ်စၢ်စၢ်ဖိအခါဒၣ်လဲာ်, အဝဲသ့ၣ်ရၤလီၤဝဲဒၣ်ဆူပုၤအဂၤအအိၣ်သ့လီၤ.

လၢတၢ်အံၤအယံၣ်အကါဒိၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ကမၤတၢ်ဒီသဒါအတၢ်ဖဲတၢ်မၤလၢအဂၤဒ်သိးဒီး-

- နီၣ်ခိအတၢ်အိၣ်စီၤစုၤ
- တၢ်သ့ကဆီစု
- တၢ်ဖျါၣ်နီၣ်ကျါၣ်ဘၢမဲာ်
- COVID-19 တၢ်မၤကွၢ်ဒီးတၢ်အိၣ်လီၤဖျါၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဆါ/တၢ်အိၣ်ယံၤလိာ်သးဒီးပုၤအဂၤဒ်နီၣ်စုာ်စဲာ်,ဟီၣ်ကဝီၤလိာ်ဘၣ်ဝဲဒၣ်အသိး ဆူညါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်ဆဲးဒီသဒါနသးဒီး COVID-19 အကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ Moderna အကသံၣ်ခံဖျါၣ်အခါ,ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဆါအပနီၣ်တဖၣ်လၢအတူၤထီၣ်တၢ်မၤကွၢ်အတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်ဒ်န့ၣ်လီၤကဝီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အပဒိၣ်ပပုၤဟံၣ်လီၤဃာ် (အဒိ. တၢ်လိၤကိာ်,တၢ်ကူး,ကိာ်ယုာ်ဆါ)န့ၣ်န့ၣ်မၤကွၢ်ဒီးနသးန့ၣ်လီၤ.

**မ့ၢ်မတၤတဂၤဒီးန့ၣ်ဘၣ်ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါသ့လဲာ်**

တၢ်ကူစါယါဘျါအပီးအလီၤတဖၣ်အတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤပၤဆုၤ (TGA) ဟ့ၣ်လီၤလဲာ် ဝဲဒၣ်တၢ်ပျဲပတြီၢ်အခိၣ်ထံးတပတီၢ်လၢတၢ်ကသု Spikevax (Moderna) လၢပုၤလၢသးအိၣ် ၁၂ နံၣ်ဆူအဖီခိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

**မ့ၢ်မတၤလၢတကြးမၤန့ၣ်ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါတခါအံၤဘၣ်န့ၣ်လဲာ်**

နတကြးဆဲးကသံၣ်တခါအံၤဖဲန့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီး-

- anaphylaxis (တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိတမံၤမံၤ) ဖဲဆဲးဘၣ်ကသံၣ်လၢညါတဖျါၣ်လၢအမ့ၢ် mRNA COVID-19 အကသံၣ်ဒီသဒါတခါ (အဒိ- Moderna မ့ၢ် Comirnaty (Pfizer))
- anaphylaxis ဖဲအိၣ်ဘၣ်လၢကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ဖဲတၢ်လံၤတမံၤမံၤအကျါလၢအဟံၣ်ဃုာ် polyethylene glycol (PEG)
- myocarditis ဒီး,မ့ၢ် pericarditis ဘၣ်ထွဲဘၣ်ဃးဒီးကသံၣ်လၢညါတဖျါၣ်လၢအမ့ၢ် mRNA COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါ(အဒိ- Moderna မ့ၢ် Pfizer)
- ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိအတၢ်ကဲထီၣ်အသးအဒိၣ်အမ့ၢ်လၢအဂၤတခါလၢလၢအဟံၣ်ထွဲတၢ်ကွၢ်သမံၤသမိးက့ၤတၢ်ခီဖျိပုၤလၢအဆဲးဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်လဲၤခီဖျိတဂၤမ့ၢ်ကသံၣ်သရၣ်စဲာ်နီၣ်တဂၤန့ၣ်ထံၣ်လၢတၢ်န့ၣ်ဘၣ်ထွဲဘၣ်ဃးဒီးကသံၣ်လၢအပူၤကွၢ်တဖျါၣ်လၢအမ့ၢ် mRNA COVID-19 အက သံၣ်ဒီသဒါ (အဒိ- Moderna မ့ၢ် Pfizer) ဒီးလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ထံၣ်န့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ် အဂၤတခါလၢအဒုးကဲ ထီၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်ပလီၢ်ပဒိသးလၢကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢတၢ်ဆါအဂီၢ်

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလီၤဆီတဖၣ်ဘၣ်တဘျီကလိၣ်ပလီၢ်ပဒိသးအါထီၣ်အဒိဒိသိးတၢ်အိၣ်ခိးဘၣ်တၢ် အမံးနံး ၃၀ ဖဲဆဲးကသံၣ်အံၤဝဲအလီၢ်ခံ လၢတၢ်ကကွၢ်ဟ့ၣ်အီၤ အဂီၢ်မ့တမ့ၢ်ကတိၤတဲသကိး တၢ်ဒီးတၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အပူၤဖဲၣ်နီၤတဂၢၤန့ၣ်လီၤ. တဲဘၣ်န့ၣ်ဆဲးန့ၣ်ဒီးကသံၣ်ဒိသဒၢဖဲန့ၣ်အိၣ်တၢ်ဒီး-

- မ့ၢ်တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ခိဆါလၢကသံၣ်လၢအပူၤကွၢ်တဖျါမ့တမ့ၢ်တဖိးဒီးတၢ်အပီၤအလီၤတခါလၢအအိၣ်လၢ mRNA COVID-19 အကသံၣ်ဒိသဒၢအကျါ(အဒိ- Moderna မ့တမ့ၢ် Pfizer)
- တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ခိဆါအိၣ်အမ့ၢ်လၢအကဲထီၣ်ခိဖျါကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢတၢ်ဆါလၢအဂၤမ့တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီလၢအဂၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. န့ၣ်ဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးကသံၣ်ဆဲးသမံသမိးမၤလီၤတံၢ်ပီးလီၤလၢ အလီၤကိးဒီးတၢ်လၢ တဖိးဒီးန့ၣ်အံၤတအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢ COVID-19 အကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢတၢ်ဆါလၢန့ၣ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်အီၤအပူၤန့ၣ်လီၤ
- တၢ်တဲလီၤတံၢ်လၢအအိၣ်ဒီး mastocytosis ဃုာ်ဒီး anaphylaxis အတၢ်ကဲထီၣ်ကဒါလၢအလိၣ်ဘၣ် တၢ်ကူစါယါဘျီ

ဖဲန့ၣ်အိၣ်ဒီးသ့ၣ်ယုၤလီၤအတၢ်တဘျီလီၤစးမ့တမ့ၢ်န့ၣ်အိၣ်ဒိသဒၢကသံၣ်ကသီမၤဘူလီၤသ့ၣ်(အဲၣ်တံၣ်ခိၣ်ဂၢၤလဲးန့) န့ၣ်တဲဘၣ်န့ၣ်ဆဲးန့ၣ်ဒီးကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢတၢ်ဆါတက့ၢ်. န့ၣ်ဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးကသံၣ်ဒိသဒၢမၤစၢၤဆၢတံၢ်လီၤစၢၤတၢ်လၢမ့ၢ်တၢ်အံၤပူၤဖျဲးဝဲဒၣ်လၢန့ၣ်ဆဲးဝဲဒၣ်ကသံၣ်လၢတၢ်ဆဲးအီၤလၢ စုဒၣ်အလီၤဒါ,တပူၤဖျဲးဘၣ်လဲၣ်ဒီးမၤစၢၤဆၢတံၢ်လီၤတၢ်ဆၢကတီၢ်အဂ့ၤကတၢ်လၢတၢ်ကဆဲးကသံၣ်အဂီၢ်သ့ဝဲဒၣ်လီၤ.

## တၢ်အိၣ်သးလီၤဆီတဖၣ်လၢတၢ်ကတဲသကိးတချုးတၢ်သံၣ်ဆဲးဒိသဒၢသးအခါ

### ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါလၢကဘၣ်ပလီၢ်ပဒိသးလၢ Moderna အဂီၢ်

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်စံၣ်စီတခါလၢတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢလၢတံၢ်လၢလၢဒီးန့ၣ် Moderna သ့ဘၣ် ဆၢကဘၣ်ယုၤန့ၣ်တၢ် ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢ GP,ပုၤဖဲၣ်နီၤလၢကသံၣ်ဒိသဒၢဂၢၢ်ဝီမ့တမ့ၢ်သး ပျါဂၢၢ်ဝီ ကသံၣ်သရၣ်ဘၣ်သး တၢ်ဆၢကတီၢ်အဂ့ၤကတၢ်ဒီး မ့ၢ်ဆူညါအတၢ်ပလီၢ်ပဒိတခါလၢလၢန့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ် အီၤဒါန့ၣ်လီၤ-

- ဖဲအတယံၣ်ဒီးဘၣ်(အဒိ-အပူၤကွၢ် ၆ လါ) မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီးကတီၢ်အံၤသးပျါဂၢၢ်ဝီထီၣ်အတၢ်ဆါအဒိ myocarditis, pericarditis, endocarditis
- သးပျါဂၢၢ်ဝီသ့ၣ်ကျါညိးထီၣ်အတၢ်လီၤကိၢ်ထီၣ်လၢအနးဒီးပၢၢ်ထီၣ်သတူၢ်ကလၢ(အဒိအိၣ်ဒီး myocardial အတၢ်ညိး ထီၣ်လၢအမၤဒဲးအသး) မ့တမ့ၢ်သးတၢ်ဆါလၢအနးဒီးအပၢၢ်ထီၣ်သတူၢ်ကလၢ
- သးပျါဂၢၢ်ဝီတမၤလၢတၢ်,သးပျါဂၢၢ်ဝီတၢ်ဟးဂီၢ်အဒိအမ့ၢ်လၢလိၣ်ဘၣ်တၢ်ကူစါမၤစၢၤတဘျီယီ

### ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအသန့လၢအစၢ်(ဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအဆဲးအစ့ၤ)

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအဆဲးအစ့ၤန့ၣ်ဟ့ၣ်ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးတခါလၢအမၤစၢၤလီၤ အဝဲသ့ၣ်အဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအသန့န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤဟ့ၣ်စ့ၢ်ကိးပုၤလၢဘၣ်တဘျီအသုကသံၣ်ကသီလၢ ကဆိၣ်သန့ယာ်အဝဲသ့ၣ်အဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအသန့န့ၣ်လီၤ.

အီးစတြဲလယါအပဒိၣ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဝဲဒၣ်ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအဆဲးအစ့ၤတဖၣ်ကမၤန့ၣ် COVID-19 အကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါန့ၣ်လီၤ. Moderna အံၤတမ့ၢ်ဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒိသဒၢသမူတခါဘၣ်. တၢ်အံၤပူၤဖျဲးဝဲဒၣ်လၢပုၤ လၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအဆဲးအစ့ၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအဆဲးအစ့ၤ,ဟ့ၣ်ပုၤလၢအအိၣ်ဆိးဃုာ်ဒီး HIV အိၣ်ဒီးတၢ်လီၤပျါအဒိၣ်အမ့ၢ် လၢကဆူးဆါထီၣ်ဒီး COVID-19, လၢအဟ့ၣ်တၢ်လီၤပျါအဒိၣ်အမ့ၢ်ဒိသိးတၢ်သံန့ၣ်လီၤ.

ကသံအတတ်မကွတ်တဖန်လၢ **Moderna** အဂီၢ်တဟ်ဃုာ်ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးအဂီၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါစ့ၤတဖန်, ထဲဒ်ဃုာ် ဃုာ်ကရူၢ်ဆဲးဆဲးဖိလၢပုၤလၢအအိၣ်ဒီး **HIV** လၢအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပတသုၣ်ညါဝဲဒ်ဃုာ် **COVID-19** အကသံဆဲးဒီး သဒါ **AstraZeneca** န့ၣ်တုၤလီၤတီၤလီၤလၢပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂီၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါလၢအဆဲးအစ့ၤအဂီၢ်ဖဲမ့ၢ်ဘၣ်ထီၣ်သ တြီၤဒီးပုၤကရူၢ်လၢအဂၤတဖန်အခါန့ၣ်လီၤ. **Moderna** အံၤဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တတုၤလီၤတီၤလီၤဝဲဒ်ဃုာ်ပုၤလၢအ အိၣ်ဒီးဂီၢ်တြီဆၢ တၢ်ဆါလၢအဆဲးအစ့ၤတမံၤဃီဒ်သိးဒီးလၢကရူၢ်လၢအဂၤတဖန်အဂီၢ်ဘၣ်န့ၣ်သ့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤ အကါဒိၣ်ဝဲဒ်ဃုာ်လၢတၢ်ကမၤတၢ်ဒိသသဒါအတၢ်ဖဲတၢ်မၤလၢအဂၤတဖန်လၢအဒိဒ်သိးဒီးနီၢ်ခိအတၢ်အိၣ်စီၤဖဲတၢ်ဆဲးက သံဒိသဒါတၢ်ဆါဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်ညါလီၤ.

### ဟံမုာ်တဖန်လၢအဒါထီၣ်မ့တမ့ၢ်ဒုးအိၣ်န့ၣ်

ဟံမုာ်လၢအဒါတဖန်ဒီးသးစၢ်လိာ်ဘိတဖန်တၢ်ကြးဟ့ၣ်အိၣ်ဒီး **mRNA- COVID-19** အကသံဒိသဒါတဖန် လၢ အမ့ၢ်တၢ်ဒ် **Pfizer** မ့တမ့ၢ် **Moderna**,ဖဲအဒါထီၣ်အိၣ်လံအခါဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်ကျဲးစးလၢနကဒါထီၣ်န့ၣ် နတလိာ်ထုးယံာ်နသးလၢတၢ်ကဆဲးဒိသဒါနသးမ့တမ့ၢ်ဟးဆဲးတၢ်ဒါထီၣ်ဖဲဆဲးကသံဒိသဒါဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်ဘၣ်.

ဟံမုာ်လၢအဒါတဖန်လၢအအိၣ်ဒီး **COVID-19** အိၣ်အါထီၣ်ဒီးတၢ်လီၤပျံၤအဒိၣ်အမ့ၢ်လၢကဆူးဆါဒီးတၢ်ဒါထီၣ် အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအတဂ့ၤဘၣ်တဖန်န့ၣ်လီၤ.ဟီၣ်ခိၣ်အပတီၢ်တၢ်အုၣ်သးဒုးန့ၣ်ဝဲဒ်ဃုာ် **Moderna** န့ၣ်ပူၤ ဖျဲးဝဲဒ်ဃုာ်လၢမိၢ်ဒါဒီးမိၢ်လၢအဒုးအိၣ်အဖိန့ၣ်တဖန်အဂီၢ်လီၤ. နတဲသကိးတၢ်ဆါတဲာ်တခါအံၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ဆါ ကတီၢ်လၢတၢ်ဆဲးကသံဒိသဒါအဂီၢ်ဃုာ်ဒီးနတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အပုၤစဲၣ်နီၤန့ၣ်သ့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်ဒုးအိၣ်န့ၣ်န့ၣ်န့ၣ်န့ၣ်န့ၣ်န့ၣ် **Moderna** သ့ၣ်လီၤ. နတလိာ်ဟံကတီၢ်တၢ်ဒုးအိၣ်န့ၣ်ဖဲဆဲးကသံဒိသဒါဝံၤ အလီၢ်ခဲ န့ၣ်ဘၣ်.

### ပုၤလၢအအိၣ်ဒီး **COVID-19** အတၢ်စံၣ်စီၤ

ဖဲန့ၣ်အိၣ်တၢ်ဘၣ်ဒီး **COVID-19** လၢအပူၤကွၢ်န့ၣ်,တဲဘၣ်လၢအဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးကသံဒိသဒါတက့ၢ်. ပုၤဟ့ၣ်တၢ်ဘၣ် တဘၣ်ကဟ့ၣ်ကွၢ်န့ၣ်လၢနကခိးအီၤဃုၤလိဖဲဘျီက့ၤဒီးတၢ်ဆါတချုးနဆဲးဝဲဒ် **COVID-19** အကသံဆဲးဒီးသ ဒါတၢ်ဆါအခါန့ၣ်လီၤ. ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါလၢအအိၣ်ဟဲဝဲဒ်ဃုာ် **COVID-19** အအိၣ်ဆူၣ် ညါန့ၣ်,ကတီၢ် သကိးဘၣ်ဃးတၢ်ဆါကတီၢ်အဂ့ၤကတၢ်လၢတၢ်ဆဲးကသံဒိသဒါအဂီၢ်ဃုာ်ဒီးနကသံဒိသရၣ်လၢအကူၤစါတၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

### **Moderna** ဒီးဖိသ့ၣ်

**Moderna** အံၤတၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်တၢ်ပျဲပတြီၢ်လၢတၢ်ကသုၣ်အီၤလၢပုၤလၢအသးနံၣ်အိၣ် ၁၂ နံၣ်ဒီးဆူၣ်အဖိခိၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ် လီၤဝဲဒ်ဃုာ်ပုၤ လၢအသးစၢ်ဒိၣ်န့ၣ်အန့ၣ်တဖန်တသ့ဘၣ်.

### မၤလီၤတံၢ် **Moderna** အတၢ်ပူၤဖျဲး

မ့ၢ်လၢကျိၣ်စ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲလၢကသံဒိသဒါအတၢ်ဃုာ်ညါအါထီၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဒီးပုၤမ့ၢ်သးမၤကလီၤတၢ်အလၢတၢ်ကသုၣ်အီၤ လၢ တၢ်ဃုာ်ညါအတၢ်မၤလိတဖန်အဃိ လၢအအါလၢတၢ်မၤ လိတၢ်အဃိ **COVID-19** အကသံဆဲးဒီး သဒါ **Moderna** ဒီး **COVID-19** အကသံဆဲးလၢအဂၤတဖန်အိၣ်ထီၣ် ဝဲဒ်ဃုာ်သဒိးန့ၣ်လီၤ. ကသံအတၢ်မၤကွၢ် အအိၣ်တခါဟံဃုာ်ပုၤကရူၢ်အဂၤ ၃၀,၀၀၀ န့ၣ်မၤလီၤတံၢ်ဝဲဒ်ဃုာ် **Moderna** န့ၣ်အပူၤဖျဲးဒီးတုၤလီၤတီၤလီၤန့ၣ် လီၤ.

**TGA** သမံသမိးဝဲဒ်ဃုာ်ကယဲၢ်မ့ၢ်ကသံဒိသဒါလၢအိးစကြၢ်လယါ အပူၤလီၤ. တၢ်အံၤမၤလီၤတံၢ်ဝဲဒ်ဃုာ်လၢဒ်သိးကသံ ခဲဒိသဒါတၢ်ဆါအံၤတၢ်ကအာ်လီၤတူၢ်လိာ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢအပူၤဖျဲး,တုၤလီၤတီၤလီၤဒီးဒ်သိးတၢ်ကထုးထီၣ်အီၤလၢအပတီၢ် ထီထီကသုၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟံဖျါတခါလၢအမ့ၢ် **COVID-19** အကသံဆဲးဒီးသဒါတၢ်ဆါ အတၢ်ပျဲအံၤ အကျိၢ်အကွၢ်လဲၤအသးဒ်လဲၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်အိၣ်ဝဲဒ်ဃုာ် [TGA အဟံယဲၤဘျးစဲ](#) အလီၤန့ၣ်လီၤ.

COVID-19 အကသံဃ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ပူၤဖျဲးန့ၣ်ကဘၣ်တၢ် ကွၢ်ဟ့ၣ်အီၤဆူညါဖဲ တၢ်ဆဲး COVID-19 အကသံဃ်ဒီသဒါလဲၤတၢ်အကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဟ်ဖျါတဖၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးကသံဃ်အတၢ်ဘၣ်ဒီလၢ တညီန့ၣ်ကဲထီၣ်တဖၣ်လၢအဟ်ဃုာ်သ့ၣ် ကိၢ်လိၣ် ထီၣ်အသးဃုာ်ဒီးသ့ၣ်ဖျါအနီၢ်ဂံၢ်စ့ၤဖဲဆဲးဝဲဒၣ် **Vaxzevria (AstraZeneca)** အကသံဃ်ဒီသဒါဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ.

**AstraZeneca** အံၤတၢ်တုၤထူးထီၣ်အီၤလၢကျိၤကွၢ်လၢအလီၤဆီဒီး **Moderna** န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးတခါအံၤဘျးစဲလိာ်အသးဒီး **Moderna COVID-19** အကသံဃ်ဒီသဒါန့ၣ်တၢ်အုၣ်သးတဖၣ် တအိၣ်ဘၣ်.

ကသံဃ်အတၢ်ဒီဘၣ်မၤဟူးလၢတၢ်သးဒုဒီအိၣ်လၢအဖီခိၣ်တဖၣ်တၢ်ဟ်ဖျါထီၣ်အီၤဆူပူၤလၢအဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးကသံဃ်ဒီသဒါတၢ်အိၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ဆူတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အပူၤစဲၣ်နီၤလၢအဂၤတဖၣ်အအိၣ်သ့လီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကမၤဝဲဒၣ်တၢ် ဟ်ဖျါဖိးသဲးတခါလၢန့ၣ်လီၤဆူကီၢ်စဲၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်လီၢ်ကဝီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဝဲကျိၤမ့ၢ်တမ့ၢ်လီၤလီၤဆူ **TGA** အအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၣ်ကအဲၣ်ဒီးဟ်ဖျါထီၣ်တၢ်လၢန့ၣ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲန့ၣ်,ဝံသးစူၤလဲၤအိၣ်သကိးဘၣ် **TGA အဟ့ၣ်ယဲၤသ့**န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ် တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးဒီးမ့ၢ်တၢ်ဟ်ဖျါထီၣ်ကသံဃ်အတၢ်ဘၣ်ဒီဘၣ်ထံးလၢအဘၣ်ထွဲဒီး **COVID-19** အကသံဃ်ဆဲး ဒီသဒါတၢ်ဆါလၢတၢ်သးဒုဒီအိၣ်လၢအဖီခိၣ်ဒီလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.